

Tee Flow Sensor Installation

Instalación del Sensor de Flujo en T

1. Select the connection diagram that matches your system Seleccione el diagrama de conexión igual a su sistema

Diagram A: ESP-LXMEF
Diagrama A: ESP-LXMEF

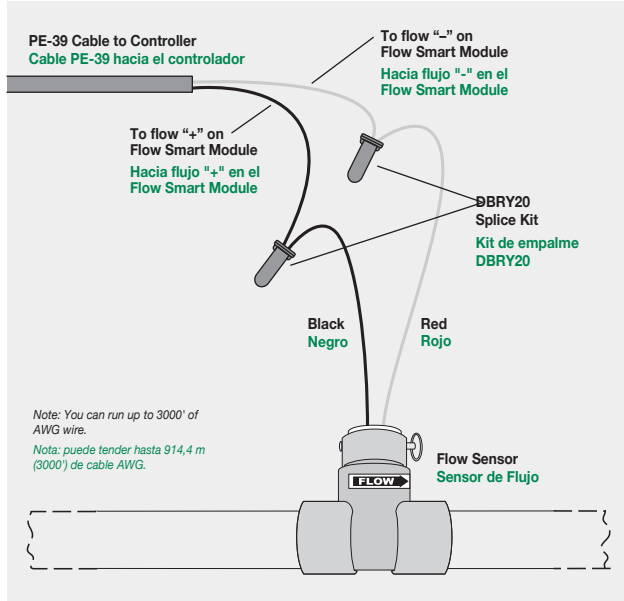


Diagram B: ESP-LXD with Flow Sensor and Sensor Decoder.
Diagrama B: ESP-LXD con Sensor de Flujo y Decodificador de Sensor.

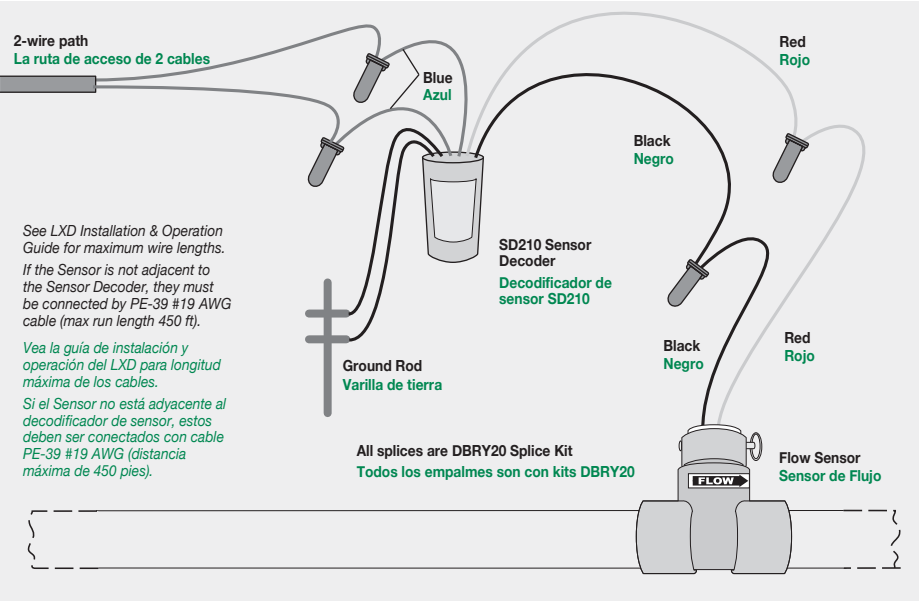
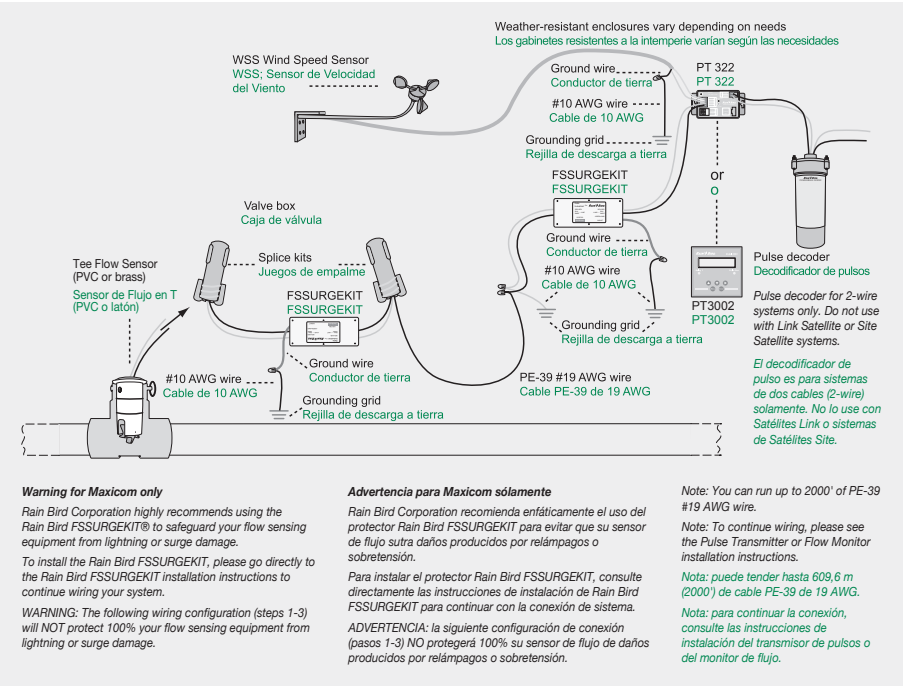
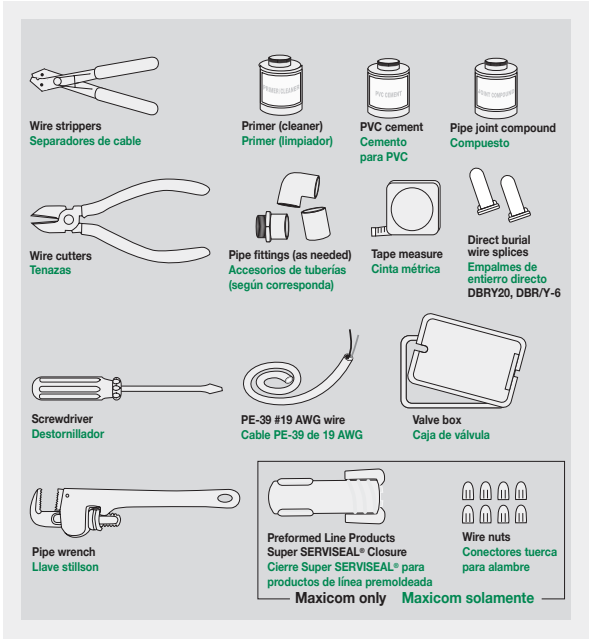


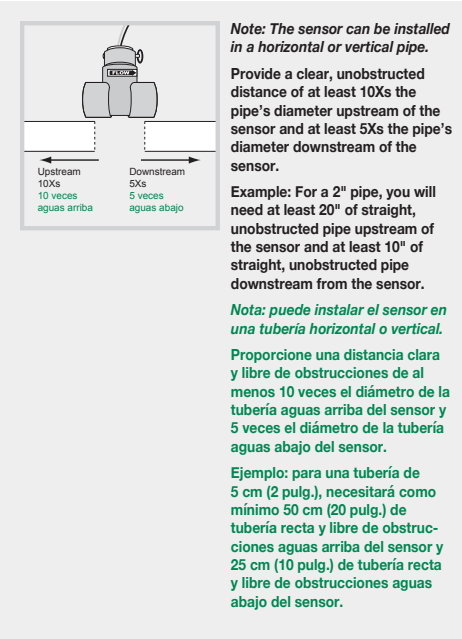
Diagram C: Maxicom²⁰
Diagrama C: Maxicom²⁰



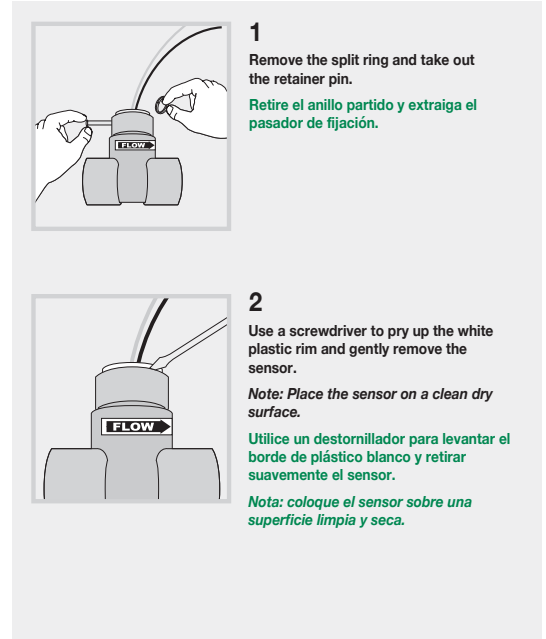
2. Gather installation materials Materiales de instalación



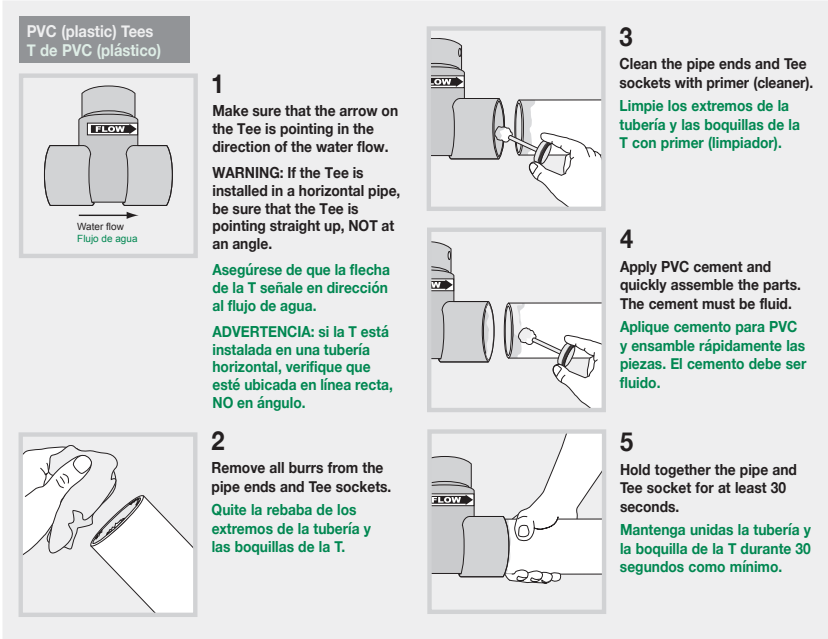
3. Choose a location Selección de una ubicación



4. Remove the sensor from the Tee Extracción del sensor de la T

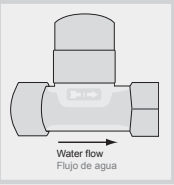


5. Install the Tee into the pipe Instalación de la T en la tubería

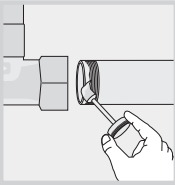


6. Install the Tee into the pipe (continued)
Instalar la T en la tubería (continuación)

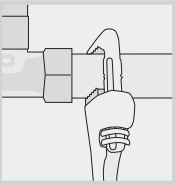
Metal Tees
Metal Tees



1
Make sure that the arrow on the Tee is pointing in the direction of the water flow.
Asegúrese de que la flecha de la T señale en dirección al flujo de agua.

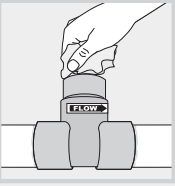


2
Apply pipe joint compound over the first few threads of the mating pipe. Hand thread the pipe into the Tee until tight.
WARNING: If the Tee is installed in a horizontal pipe, be sure that the Tee is pointing straight up, NOT at an angle.
Aplique compuesto para sellar tuberías en las primeras roscas de la tubería complementaria. Enrosque manualmente la tubería en la T hasta que quede fija.
ADVERTENCIA: si la T está instalada en una tubería horizontal, verifique que esté ubicada en línea recta, NO en ángulo.

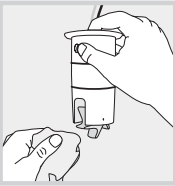


3
Tighten an additional 1 1/2 turns with a pipe wrench.
Gire 1 1/2 vueltas adicionales con una llave Stillson para obtener un mayor ajuste.

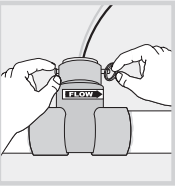
7. Replace the sensor
Reinstalación del sensor



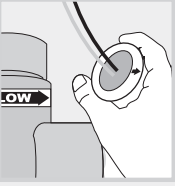
1
Clear any debris away from the opening on the Tee for the sensor.
Antes de colocar el sensor, elimine los desechos acumulados en la abertura de la T.



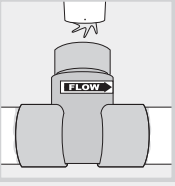
3
Remove any grease or dirt from the impeller blade.
Limpie los restos de grasa o suciedad de la aleta propulsora.



5
Replace the retainer pin and split ring.
Coloque nuevamente el pasador de fijación y el anillo partido.

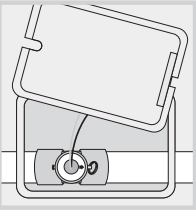


2
Line up the sensor so that the arrow on top of the sensor is pointing in the direction of the water flow.
WARNING: Make sure that the black O-rings on the sensor are fully lubricated.
Alinee el sensor de manera tal que la flecha que se encuentra sobre el mismo señale en dirección al flujo de agua.
ADVERTENCIA: verifique que los empaques negros del sensor estén completamente lubricados.



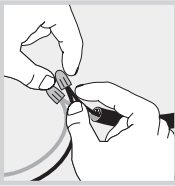
4
The impeller blade should appear as shown. Put the sensor back into the Tee.
La aleta propulsora debe aparecer como se muestra. Vuelva a insertar el sensor en la T.

8. For below ground installation
Para instalación subterránea

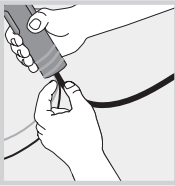


Install a valve box around the sensor. Depending on the depth, use valve box extensions as needed.
Note: Rain Bird® Corporation recommends a minimum of a 14" x 9" valve box.
Note: a minimum of 10" of gravel should be installed immediately below the sensor and valve box.
Instale una caja de válvula en torno al sensor. Si la profundidad así lo requiere, utilice prolongaciones de la caja de válvula.
Note: Rain Bird® Corporation recomienda una caja de válvula de 35 cm x 23 cm (14" x 9") como mínimo.
Nota: debe instalar inmediatamente 25 cm (10 pulg.) como mínimo de grava debajo del sensor y la caja de válvula.

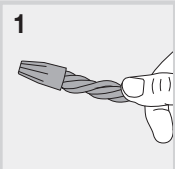
9. Connect all wires
Conectar todos los cables



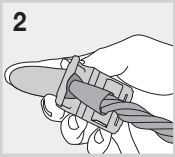
Connect wiring with wire nuts. All wiring connections must be made with waterproof splice kits. Rain Bird DBRY20 (or 3M DBR/Y-6) is recommended for ESP-LXME and ESP-LXD controllers. Serviseal® is recommended for Maxicom2®. For PE-39 cable, cut the unused wires so that they are even with the black sheath of the cable. Note: for PE-39 connections, you will need to remember the color of the twisted pair of wires you use so that you can make an identical connection with the same wires later.
Conecte los cables con tuercas de cable. Todas las conexiones deben ser hechas con kits de conexión impermeables. Es recomendable el uso de Rain Bird DBRY20 (o 3M DBR/Y-6) para los ESP-LXME y ESP-LXD. Se recomienda el uso de Serviseal® para Maxicom2. Para cable PE-39, corte los cables que no esté utilizando para que estén parejos con el aislamiento negro del cable. Nota: para conexiones con PE-39, es necesario recordar el color del par torcido de alambres que utilice para que pueda hacer una conexión idéntica con los mismos alambres después.



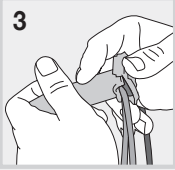
SERVISEAL®
Protect the splice with the grease filled enclosures per the manufacturer's instructions.
Proteja la conexión con un encapsulado de grasa siguiendo las instrucciones del fabricante.



1



2



3

DBRY20
For DBRY20 and DBR/Y-6 splice kits, it may be necessary to twist the jacketed wires around each other so that they are stiff enough to push all the way to the bottom of the grease tubes.
Para kits de conexión DBRY20 y DBR/Y-6, puede ser necesario torcer los alambres antes de introducirlos al encapsulado de grasa para hacerlos lo suficientemente rígidos para que lleguen hasta el fondo de los tubos de grasa.

Rain Bird Corporation
6991 E. Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
Phone: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird Technical Services
(800) RAINBIRD (1-800-724-6247)
(U.S. and Canada)

Specification Hotline
800-458-3005 (U.S. and Canada)

The Intelligent Use of Water™
www.rainbird.com

Rain Bird Corporation
6991 E. Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
Teléfono: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Línea de Servicio Técnico Rain Bird
(800) RAINBIRD (1-800-724-6247)
(E.E.U.U. y Canadá)

Línea Directa de Especificaciones de Rain Bird
800-458-3005
(E.E.U.U. y Canadá)

El Uso Inteligente del Agua™
www.rainbird.com

